



## EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL DE BORDEAUX METROPOLE

Délibération

Séance publique du 17 février 2017

N° 2017-91

### Convocation du 10 février 2017

Aujourd'hui vendredi 17 février 2017 à 09h30 le Conseil de Bordeaux Métropole s'est réuni, dans la Salle du Conseil sous la présidence de Monsieur Alain JUPPE, Président de Bordeaux Métropole.

#### **ETAIENT PRESENTS :**

Mme Emmanuelle AJON, M. Dominique ALCALA, M. Alain ANZIANI, M. Erick AOUIZERATE, Mme Cécile BARRIERE, Mme Maribel BERNARD, Mme Odile BLEIN, M. Patrick BOBET, M. Jean-Jacques BONNIN, Mme Christine BOST, Mme Isabelle BOUDINEAU, M. Guillaume BOURROUILH-PAREGE, M. Jacques BOUTEYRE, Mme Marie-Christine BOUTHEAU, Mme Anne BREZILLON, M. Nicolas BRUGERE, Mme Virginie CALMELS, Mme Sylvie CASSOU-SCHOTTE, M. Alain CAZABONNE, M. Didier CAZABONNE, M. Gérard CHAUSSET, Mme Solène CHAZAL-COUCAUD, M. Max COLES, Mme Brigitte COLLET, M. Jacques COLOMBIER, Mme Emmanuelle CUNY, M. Alain DAVID, M. Yohan DAVID, Mme Béatrice DE FRANÇOIS, Mme Nathalie DELATTRE, Mme Michèle DELAUNAY, M. Stéphan DELAUX, M. Arnaud DELLU, M. Gérard DUBOS, M. Michel DUCHENE, M. Christophe DUPRAT, Mme Michèle FAORO, M. Vincent FELTESSE, Mme Véronique FERREIRA, M. Marik FETOUEH, M. Jean-Claude FEUGAS, M. Nicolas FLORIAN, Mme Florence FORZY-RAFFARD, M. Philippe FRAILE MARTIN, Mme Magali FRONZES, M. Guillaume GARRIGUES, M. Max GUICHARD, M. Jacques GUICHOUX, M. Jean-Pierre GUYOMARC'H, M. Michel HERITIE, M. Daniel HICKEL, M. Pierre HURMIC, Mme Dominique IRIART, Mme Anne-Lise JACQUET, Mme Martine JARDINE, M. Franck JOANDET, M. Bernard JUNCA, M. Alain JUPPE, Mme Andréa KISS, M. Michel LABARDIN, Mme Conchita LACUEY, Mme Anne-Marie LEMAIRE, Mme Zeineb LOUNICI, M. Jacques MANGON, M. Eric MARTIN, Mme Claude MELLIER, M. Thierry MILLET, M. Pierre De Gaétan NJIKAM MOULIOM, M. Jacques PADIE, Mme Arielle PIAZZA, Mme Dominique POUSTYNNIKOFF, M. Jean-Jacques PUYOBRAU, M. Benoît RAUTUREAU, M. Franck RAYNAL, Mme Marie RECALDE, M. Fabien ROBERT, M. Clément ROSSIGNOL-PUECH, Mme Karine ROUX-LABAT, M. Kévin SUBRENAT, Mme Anne-Marie TOURNEPICHE, M. Serge TOURNERIE, M. Jean TOUZEAU, M. Thierry TRIJOULET, M. Alain TURBY, M. Jean-Pierre TURON, M. Michel VERNEJOUL, Mme Marie-Hélène VILLANOYE, Mme Anne WALRYCK, Mme Josiane ZAMBON.

#### **EXCUSE(S) AYANT DONNE PROCURATION:**

M. Alain SILVESTRE à Mme Brigitte COLLET  
M. Michel POIGNONEC à Mme Anne-Marie LEMAIRE  
Mme Elisabeth TOUTON à Mme Marie-Hélène VILLANOYE  
M. Patrick PUJOL à Mme Anne-Lise JACQUET  
Mme Agnès VERSEPUY à M. Michel DUCHENE  
Mme Brigitte TERRAZA à Mme Véronique FERREIRA  
Mme Léna BEAULIEU à M. Max GUICHARD  
Mme Anne-Marie CAZALET à M. Nicolas FLORIAN  
Mme Chantal CHABBAT à M. Guillaume GARRIGUES  
M. Jean-Louis DAVID à Mme Florence FORZY-RAFFARD  
Mme Laurence DESSERTINE à M. Stéphan DELAUX  
M. Bernard LE ROUX à M. Thierry TRIJOULET  
M. Pierre LOTHaire à Mme Emmanuelle CUNY  
Mme Emilie MACERON-CAZENAVE à M. Eric MARTIN  
Mme Christine PEYRE à M. Thierry MILLET  
Mme Gladys THIEBAULT à M. Benoît RAUTUREAU

#### **PROCURATION(S) EN COURS DE SEANCE :**

M. Philippe FRAILE-MARTIN à Mme Nathalie DELATTRE jusqu'à 10h30  
M. Jacques GUICHOUX à Mme Andréa KISS à partir de 11h25  
M. Michel HERITIE à M. TURON à partir de 11h30  
Mme Zeineb LOUNICI à Mme Cécile BARRIERE jusqu'à 10h10  
Mme Arielle PIAZZA à M. Yohan DAVID à partir de 11h15  
Mme Dominique POUSTYNNIKOFF à Mme Zeineb LOUNICI à partir de 10h30  
M. Franck RAYNAL à M. Michel LABARDIN à partir de 11h25  
Mme Marie RECALDE à M. Alain ANZIANI à partir de 11h25  
M. Fabien ROBERT à M. Marik FETOUEH jusqu'à 10h55

#### **EXCUSE(S) EN COURS DE SEANCE :**

**LA SEANCE EST OUVERTE**

BORDEAUX MÉTROPOLE	Conseil du 17 février 2017	Délibération
	Direction générale des Territoires Direction du développement et de l'aménagement - Pôle ter Ouest	N° 2017-91

---

**Bruges - Aménagement de la rue Serge Déjean - Phase 2 - Fond d'intérêt communal - Eclairage public  
- Délégation de maîtrise d'ouvrage - Convention - Décision - Autorisation**

---

Monsieur Patrick PUJOL présente le rapport suivant,

Mesdames, Messieurs,

Bordeaux Métropole, responsable de l'aménagement des espaces publics et plus particulièrement des espaces viaires, a été sollicitée par la commune de Bruges pour réaliser des ouvrages d'éclairage public de la 2<sup>ème</sup> tranche de requalification de la rue Serge Dejean.

Dans un souci de cohérence, pour coordonner les interventions, optimiser les investissements publics et limiter la gêne des riverains ou des usagers, il est proposé que Bordeaux Métropole assure la maîtrise d'ouvrage unique de la création de l'éclairage public de la rue Serge Dejean phase 2.

L'intervention technique de Bordeaux Métropole s'effectuera conformément à l'article 2 II de la loi n° 85-704 du 12 juillet 1985 relative à la maîtrise d'ouvrage publique et à ses rapports avec la maîtrise d'œuvre privée (MOP).

Bordeaux Métropole assurera le préfinancement de la totalité du coût des travaux comprenant la mise en place des gaines, massifs de fondation, cablettes de l'éclairage public, passage des câbles et branchements (tranchée, démolition de la partie dure, gaine diamètre 75, cablette 25, grillage avertisseur, sable de protection), socles et candélabres.

Le coût prévisionnel des travaux d'éclairage public est estimé à **79 500 € TTC**. Ce montant pourra être ajusté au vu des dépenses réellement engagées.

Bordeaux Métropole mettra en recouvrement auprès de la commune de Bruges les sommes qu'elle aura acquittées.

La commune de Bruges a délibéré le 28 septembre 2016 pour approuver ces modalités et autoriser Madame le Maire à signer la convention entre la commune et Bordeaux Métropole, dont le projet est présenté en annexe.

**Ceci étant exposé, il vous est demandé, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir si tel est votre avis, adopter les termes de la délibération suivante :**

**Le Conseil de Bordeaux Métropole,**

**VU** l'article 5217-2 du Code général des Collectivités Territoriales

**VU** l'article 2 II de la loi MOP modifiée par l'ordonnance du 17 juin 2004.

**VU** la délibération du Conseil municipal de la commune de Bruges n°2016.06.10 du 28 septembre 2016,

**VU** le projet de convention fixant les modalités techniques et financières de réalisation d'ouvrages de compétences communales par Bordeaux Métropole, annexé aux présentes.

**ENTENDU** le rapport de présentation,

**CONSIDERANT QUE :**

La requalification de la rue Serge Dejean nécessite un aménagement complet, dont l'exécution des travaux d'éclairage public, qui permet d'obtenir un traitement homogène, qualitatif et pérenne des investissements à l'échelle du projet et de la commune.

**DECIDE**

**Article 1** : Monsieur le Président est autorisé à signer la convention annexée, fixant les modalités techniques et financières de réalisation des travaux d'éclairage public rue Serge Dejean phase 2 à Bruges.

**Article 2** : Le financement est assuré au titre du budget principal 2017 sur l'opération 05P066O009 FIC de Bruges à l'article 4581XX, fonction 90, CDR HDA.

Les conclusions, mises aux voix, sont adoptées à l'unanimité.

Fait et délibéré au siège de Bordeaux Métropole le 17 février 2017

<b>REÇU EN PRÉFECTURE LE :</b> <b>10 MARS 2017</b>	Pour expédition conforme, le Vice-président,
<b>PUBLIÉ LE :</b> <b>10 MARS 2017</b>	Monsieur Patrick PUJOL



**Bruges**

DEPARTEMENT DE LA GIRONDE  
CANTON LE BOUSCAT BRUGES

Accusé de réception préfecture  
036213300759-20160928-DEL-2016-06-10-  
DE  
Date de télétransmission : 05/10/2016  
Date de réception préfecture : 05/10/2016

## DELIBERATION DU CONSEIL MUNICIPAL

Nombre de Conseillers municipaux en exercice : 33

Nombre de Conseillers présents : 30

Nombre de Conseillers présents et représentés : 33

Quorum : 17

Date convocation du Conseil Municipal :

Mercredi 21 septembre 2016

Date d'affichage de la convocation à la Mairie :

Mercredi 21 septembre 2016

Mercredi 28 septembre de l'an deux mille seize  
à 18 heures 30

Le Conseil Municipal de la Ville, légalement  
convoqué, s'est réuni sous la présidence de  
**Brigitte TERRAZA, Maire**  
à l'Hôtel de Ville de BRUGES,

La séance est ouverte.

Madame ROUMILHAC est désignée en qualité de secrétaire de séance.

NOM	PRESENTS	EXCUSES procuration à	ABSENTS
Brigitte TERRAZA	x		
Guillaume BOURROUILH-PARÈGE		Brigitte TERRAZA	x
Bernadette CENDRES-BARBÉ	x		
Frédéric GIRO	x		
Nathalie GRIN	x		
Jean-Denis DUBOIS	x		
Emmanuelle LAMARQUE	x		
Didier POUVREAU	x		
Isabelle BESSON	x		
Gérard AYNIÉ	x		
Catherine CESTARI	x		
Jean TORTELLA	x		
Marie ROUMILHAC	x		
José BARATA	x		
Christine COLSON-TABOURET	x		
Pierre CHASTANG	x		
Lucie BELRAIN		Gérard AYNIÉ	x
Pierre CHAMOULEAU	x		
Stéphanie VIOLEAU	x		
Jean-Robert BARBÉ	x		
Isabelle DESBORDES	x		
Jean BATTINI	x		
Agnès DUPONT-PHILIPPE	x		
Nicolas TREZEGUET	x		
Sylvie DESCAMPS	x		
Eric VEISSIER	x		
Fabienne DUMAS	x		
Philippe SEGUINEAUD		Michel HOSTEINS	x
Hortense CHARTIER-HOUZÉ	x		
Myriam DUCLERC	x		
Gérard BOURG	x		
Emmanuelle PETIT-CHOTARD	x		
Michel HOSTEINS	x		

**DÉLIBÉRATION N° 2016.06.10: CONVENTION POUR L'ECLAIRAGE PUBLIC DE LA PHASE 2  
DE LA RUE SERGE DEJEAN**

**Rapporteur :** Monsieur Didier POUVREAU

Bordeaux Métropole, responsable de l'aménagement des espaces publics et plus particulièrement des espaces viaires, a été sollicitée par la Ville de Bruges pour réaliser des ouvrages d'éclairage public de la 2ème tranche de la rue Serge Dejean à Bruges.

Les travaux consistent à requalifier la voie avec principal objectif de recréer une liaison de quartier, dont la particularité est de prendre en considération la vocation mixte du secteur : habitat, économie, liaison cyclable, requalification paysagère, éclairage public.

L'intervention technique de la Métropole s'effectue dans le cadre de l'article 2 II de la loi MOP modifié par l'ordonnance du 17 juin 2004.

Dans un premier temps, par délibérations du Conseil Municipal en date du 19/12/2013 (n° 2013.07.07), reçue à la Préfecture de la Gironde le 23 décembre 2013, et en date du 12/02/2015 (n°2015.01.01), Madame le Maire a été autorisée à signer les conventions d'organisation temporaires de maîtrise d'ouvrage et de maîtrise d'œuvre avec le SDEEG pour l'opération d'enfouissement des réseaux de la rue Serge Déjean et tous documents y afférents et à solliciter auprès du SDEEG l'aide financière au titre de l'article 8 pour la dissimulation des réseaux (BT/HTA) de la rue Serge Déjean.

Dans un second temps, il y a lieu de conventionner avec Bordeaux Métropole pour que cette dernière assure la maîtrise d'ouvrage unique de la création de l'éclairage public de la rue Serge Dejean phase 2, et procède au versement de la participation financière.

L'intervention financière de la Métropole s'effectuera par le versement d'un fonds de concours au sens de l'article L.5215.26 de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales.

L'évaluation du coût des travaux d'éclairage public est de 79 500 € T.T.C., calculée sur la base des travaux définis dans le programme ci-dessus. 67 000 € TTC sont alloués à l'infrastructure et 12 500 € TTC à la superstructure.

La Métropole fera l'avance du coût des travaux à mettre en œuvre pour la réalisation de l'opération évalué (avant appel d'offres) à 79 500 € T.T.C.

La Métropole mettra en recouvrement auprès de la commune les sommes qu'elle a acquittées.

La commune sera redevable envers la Métropole de 79 500 € TTC.

Le montant à la charge de la commune pourra varier du fait du coût réel des travaux dont le montant exact sera confirmé lors de l'établissement du décompte général.

La commune aura été informée préalablement du coût prévisionnel de ces travaux conformément au point 5 de l'article 3 chapitre I ci-dessus.

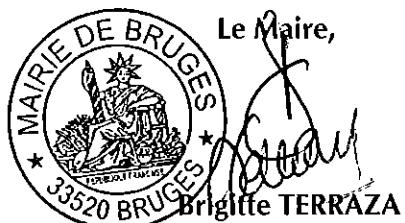
Par ailleurs, le montant à la charge de la commune sera également réduit à due concurrence du montant des subventions de toute nature que la communauté percevra au titre de cette opération.

Le Conseil Municipal, après avoir délibéré à l'Unanimité.

- AUTORISE Madame le Maire à SIGNER la convention entre la ville de Bruges et Bordeaux Métropole, dans les conditions fixées ci-dessus, et tous documents y afférents, y compris les avenants éventuels.

Fait et délibéré les jours, mois et an ci-dessus,

Pour copie conforme au registre des délibérations.



**MODALITES TECHNIQUES ET FINANCIERES DE REALISATION D'OUVRAGES  
DE COMPETENCE COMMUNALE PAR BORDEAUX METROPOLE  
RUE SERGE DEJEAN - BRUGES**

Entre les soussignés :

- La commune de Bruges, représentée par Madame Brigitte Terraza, Maire, agissant en vertu des pouvoirs qui lui ont été délégués par délibération n° en date du .

ci-après dénommée « la commune »

d'une part,

- Bordeaux Métropole, représentée par Monsieur Alain Juppé, Président agissant en vertu des pouvoirs qui lui ont été délégués par délibération n° en date du  
ci-après dénommée « la métropole »

d'autre part,

## **PREAMBULE**

Bien que des éléments constitutifs de l'éclairage public soient considérés comme des accessoires du domaine public routier, le législateur a exclu du champ de la compétence "voirie" transférée aux métropoles, ces équipements, lesquels demeurent donc de compétence municipale.

Pourtant, il s'avère nécessaire, dans un souci de cohérence, mais aussi pour coordonner les interventions, d'optimiser les investissements publics et limiter la gêne des riverains ou des usagers, que la métropole assure l'ensemble des équipements qui constituent l'aménagement complet de la voie.

Dans ce contexte, la métropole, responsable de l'aménagement des espaces publics et plus particulièrement des espaces viaires, a été sollicitée par la commune de Bruges pour réaliser des ouvrages d'éclairage public de la 2<sup>ème</sup> tranche de la rue Serge Dejean à Bruges. L'intervention technique de la métropole s'effectuera dans le cadre de l'article 2 II de la loi n° 85-704 du 12 juillet 1985 relative à la maîtrise d'ouvrage publique et à ses rapports avec la maîtrise d'œuvre privée modifié par l'ordonnance du 17 juin 2004.

L'intervention financière de la métropole s'effectuera sans versement de fonds de concours.

## **CHAPITRE 1 - INTERVENTION TECHNIQUE DE LA METROPOLE**

### **ARTICLE 1 – PRINCIPE**

Dans le cadre des dispositions de l'article 2 II de la loi n° 85-704 du 12 juillet 1985 relative à la maîtrise d'ouvrage publique et à ses rapports avec la maîtrise d'œuvre privée, la métropole est sollicitée par la commune de Bruges pour assurer la maîtrise d'ouvrage unique de la création de l'éclairage public de la rue Serge Dejean phase 2.

### **ARTICLE 2 – PROGRAMME ET ESTIMATION PREVISIONNELLE**

#### ***2-1 –Programme du projet.***

Les travaux consistent à requalifier la voie avec principal objectif de recréer une liaison de quartier, dont la particularité est de prendre en considération la vocation mixte du secteur : habitat, économie, liaison cyclable, requalification paysagère, éclairage public.

#### ***2-2 –Estimation prévisionnelle du projet.***

L'évaluation du coût des travaux d'éclairage public est de 79 500 € TTC, calculée sur la base des travaux définis dans le programme ci-dessus. 67 000 € TTC sont alloués à l'infrastructure et 12 500 € TTC à la superstructure.

### **ARTICLE 3– CONTENU DE LA MISSION DE LA METROPOLE**

La mission de la métropole porte sur les éléments suivants :

1. définition des conditions administratives et techniques selon lesquelles l'ouvrage sera réalisé ;
2. élaboration des études;
3. établissement des avant-projets qui devront être approuvés par la commune;
4. signature et gestion des marchés de travaux et fournitures, versement de la rémunération des entreprises et fournisseurs ;
5. notification à la commune du coût prévisionnel des travaux d'éclairage public tel qu'il ressort du marché attribué ;
6. direction, contrôle et réception des travaux ;
7. gestion financière et comptable de l'opération ;
8. gestion administrative ;
9. actions en justice;

et d'une manière générale, tous actes nécessaires à l'exercice de ces missions.

## **ARTICLE 4 – REGLES DE PASSATION DES CONTRATS**

En application de l'article L.5211-56 du Code Général des Collectivités Territoriales et pour les besoins de l'opération, la métropole propose à la commune qui l'accepte, d'utiliser les marchés qu'elle a passés avec toutes les conséquences de droit.

La commune ne pourra faire ses observations qu'à la métropole et en aucun cas aux titulaires des contrats passés par celle-ci.

## **ARTICLE 5 – REMISE DES OUVRAGES**

Après réception des travaux notifiée aux entreprises et à condition que la métropole ait assuré toutes les obligations qui lui incombent pour permettre une mise en service immédiate des ouvrages (remise des plans après exécution, .....), ces derniers sont :

- soit remis en pleine propriété à la commune
- soit mis à sa disposition. La mise à disposition transfère la garde et l'entretien des ouvrages à la commune qui assure seule la responsabilité attachée à tout ouvrage public à l'égard des tiers et des usagers.

Dans les deux cas, il sera établi un procès verbal contradictoire de remise en gestion de ces ouvrages.

Quitus est alors donné à la métropole de sa mission.

# **CHAPITRE 2 – INTERVENTION FINANCIERE DE LA METROPOLE**

## **ARTICLE 1 –PARTICIPATION FINANCIERE POUR L'ECLAIRAGE PUBLIC**

Dans le cas de la création ou de la requalification d'une voie, lorsque la commune décide de réaliser ou de restructurer des équipements en coordination avec le projet métropolitain, la métropole préfinancera leur mise en place.

La métropole procédera à la mise en place des gaines, massifs de fondation, cablettes de l'éclairage public, passage des câbles et branchements (tranchée, démolition de la partie dure, gaine diamètre 75, câblette 25, grillage avertisseur, sable de protection), socles et candélabres qui seront à la charge de la commune.

L'éclairage public provisoire phase chantier est à la charge financière de la commune.

## **ARTICLE 2 –FINANCEMENT**

La métropole fera l'avance du coût des travaux à mettre en œuvre pour la réalisation de l'opération évalué (avant appel d'offres) à 79 500 € TTC.

La métropole mettra en recouvrement auprès de la commune les sommes qu'elle a acquittées. La commune sera redevable envers la métropole de 79 500 € TTC.

Le montant à la charge de la commune pourra varier du fait du coût réel des travaux dont le montant exact sera confirmé lors de l'établissement du décompte général

La commune aura été informée préalablement du coût prévisionnel de ces travaux conformément au point 5 de l'article 3 chapitre I ci-dessus.

Par ailleurs, le montant à la charge de la commune sera également réduit à due concurrence du montant des subventions de toute nature que la communauté percevra au titre de cette opération.

## **ARTICLE 3 – REMUNERATION**

La métropole ne percevra pas de rémunération pour ses missions qui s'effectueront donc à titre gratuit.

## **ARTICLE 4 – REGIME BUDGETAIRE ET COMPTABLE**

Lorsqu'une commune confie, par convention, à la métropole la création d'équipements, les équipements ainsi réalisés sont dès l'origine, la propriété de la commune.

En conséquence, conformément aux dispositions prévues au tome II, titre 3, chapitres 3 et 4 de l'instruction M14, la métropole retracera dans ses comptes cette opération pour le compte de tiers au compte 458 qui fera l'objet d'une subdivision appropriée tant en dépenses qu'en recettes.

La métropole est autorisée à inscrire au compte 458 :

- en dépenses :  
un crédit dans la limite du coût prévisionnel des travaux prévu à l'article 2 « Financement », soit 79 500 € TTC.
- en recettes :  
le montant de la contribution de la commune prévue à l'article 2, soit 79 500 € TTC

## **ARTICLE 5 – LE FONDS DE COMPENSATION DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE (FCTVA)**

En application des règles relatives au FCTVA, seule la commune sous réserve des conditions habituelles d'éligibilité, peut bénéficier d'une attribution du fonds de compensation puisque les dépenses réalisées par la communauté ne constituent pas pour elle une dépense réelle d'investissement.

En conséquence, la commune fera son affaire de la récupération du FCTVA pour les travaux réalisés pour son compte.

la métropole lui fournira un état des dépenses acquittées pour réaliser l'opération avant la fin de l'année où sera intervenue la remise des biens prévue à l'article 5 du chapitre 1 de la présente convention.

## **ARTICLE 6 - PAIEMENTS**

### ***6-1 Modalités de paiement des travaux réalisés***

Le mandatement des travaux sera assuré par la métropole dans les délais réglementaires.

Tout intérêt moratoire, qui serait dû par la métropole pour défaut de mandatement dans les délais en vigueur, sera à sa charge.

## ***6-2 Modalités de paiement de la part communale***

La commune sera redevable envers la métropole conformément aux dispositions de l'article 2 "Financement" d'une somme dont le montant sera celui des sommes réellement acquittées par la métropole pour les travaux d'éclairage public, déduction faite de sa participation.

Le versement correspondant sera effectué au nom de la métropole au compte n° 30001- 00215 - H 3350000000 - 50 ouvert au nom de Monsieur le Trésorier Principal de Bordeaux Municipale, Receveur de la Métropole de la façon suivante :

- 100 %, à l'achèvement des travaux, sur présentation de l'état des travaux exécutés et d'un récapitulatif des dépenses exposées.

Les règlements par la commune devront intervenir dans un délai maximum de 30 jours à compter de la réception de l'avis de mise en recouvrement.

## **ARTICLE 7 - LITIGES**

Les litiges susceptibles de naître à l'occasion de la présente convention seront portés devant le tribunal administratif du lieu d'exécution de l'opération.

A Bordeaux, le

**Pour la Commune de Bruges,**

**Le Maire**

**Madame Brigitte Terraza**

**Pour Bordeaux Métropole,**

**Le Président**

**Monsieur Alain Juppé**